

د پرچون د خوړو مرکز د چلولو په پار د جواز لپاره غوښتنلیک

لارښوونې

غوښتنلیک او فیسونه د هغه د پرانستلو تر پلان نیولو لږترلږه 30 ورځې مخکې وسپاریئ.

غوښتنلیک روښانه او بشپړ ډک کړئ. باید لاسلیک پرې وشي. هغه غوښتنلیکونه به بیرته وگرځول شي چې بشپړ ډک شوي نه وي، چې دغه چاره به د جواز ورکولو پروسه ورو کړي.

ستاسو چیک یا د پیسو امر (مني آرډر - د ټاکل شوي پیسو تادیه لپاره یو چاپ شوی حکم چې د بانک یا پوست دفتر لخوا صادر کیږي) Vermont Department of Health ته د اداینې وړ جوړ کړئ. کله چې پیسې ورکړئ، بیا یې بیرته نه شی ترلاسه کولی.

د ټولو نوو تعمیراتو او لویو ترمیمونو لپاره د پلان بیاکتنه وسپاریئ. د پلان بیاکتنې لپاره لگښت نشته.

د وړاندیز شوي مینو یوه مسوده وسپاریئ.

د ودانې لپاره د اوبو/فاضله اوبو د جواز کاپي یا د فاضله اوبو د جواز پر ځای د انجینیر لخوا یو لیک وسپاریئ. که تاسو د خپلې پروژې لپاره جواز نه لرئ، نو له [سیمه ایز دفتر](#) سره اړیکه ونیسئ (لینک په انګلیسي ژبه کې دی، خو د ګوګل ژباړونکي (Google Translate) شته).

د غوښتنلیک بشپړ پاکټ ورته واستوی:

VT Dept of Health
Environmental Health
Food & Lodging Program
280 State Drive
Waterbury, VT 05671-8350

راتلونکي ګامونه

د عامې روغتیا پلټونکي به وروسته تر هغې د رسره اړیکه ونیسي چې موږ مو غوښتنلیک ترلاسه کړو څو ستاسو د کاروبار جزیاتو په اړه بحث وکړي او د یوې پلټنې مهالویش تنظیم کړي.

تاسو به د پلټنې تر پاس کولو وروسته جواز ترلاسه کړئ. جواز د پلټنې تر نیتې وروسته د یو کال لپاره اعتبار لري.

د قانون له مخې د جواز د غوښتنلیک توکي عامه سوابق دي. معنایي دا ده چې یاد توکي ممکن خلکو ته د لاسرسۍ وړ کړل شي، مګر دا چې د ایالت یا فدرالي قانون لخوا په بل ډول منع شوي وي.

د پوښتنو لپاره په 802-863-7221 شمېرې سره د خوارو او اوسېدنځي پروګرام ته زنگ ووهئ. د ژبې خدماتو لپاره 802-863-7220 شمېرې ته زنگ ووهئ او بیا 0 کپکړئ.

د مرکز معلومات

1. دغه کوم ډول غوښتنلیک دی؟

- نوی - نوی تعمیر یا په کارولو کې بدلون. د نوي تعمیر لپاره د پلان بیاکتنې ته اړتیا ده.
- په مالکیت کې بدلون - ځای په تېرو وختونو کې د خوارو خدمتونو لپاره جواز درلود، خو اوس به د نوي قانوني ادارې تر لاندې کار کوي.
- شریک پخلنځی - په شته مرکز کې نوی پخلنځی.
- نوی کول - د شته جواز نوي کول.

2. د پرانیستی پلان شوی نېټه

3. د مرکز نوم (dba نوم یې ورکړئ ځکه چې دا به عامو خلکو ته معلوم وي.

4. د موقعیت معلومات. د کاروبار فزیکي موقعیت، د سړک، ښار او زیږ کور په شمول برابر کړئ.

5. د مرکز لپاره د اړیکو معلومات چمتو کړئ. ستاسو د جواز نوي کولو لپاره به خبرتیاوې لاندې پښې ته واستول شي. سړک، ښار، ایالت، زیږ کور، د تلیفون شمېره او برېښنالیک پکې شامل کړئ.

6. د دغه غوښتنلیک او پلټنې د مهالویش په تړاو د پوښتنو لپاره د اړیکې کس څوک دی؟ نوم، سرلیک/رتبه، د تلیفون شمېره او برېښنالیک پکې شامل کړئ.

7. د دغه غوښتنلیک او پلټنې د مهالویش په تړاو د پوښتنو لپاره د بیرنۍ اړیکې کس څوک دی؟ نوم، سرلیک/رتبه، د تلیفون شمېره او برېښنالیک پکې شامل کړئ.

تر مالک اړوند معلومات

1. د کاروبار ثبتول. کوم ډول اداره د دغې کاروبار مالکیت لري؟ شرکت (Inc.)، LLC (د محدود مسؤلیت شرکت)، لېمېټېډ (محدود) شراکت، دولتي اداره، غیر انتفاعي موسسه، یوازینی ملکیت، شراکت، یا بنوونځی.

2. قانوني مالک. د ملکیت د ادارې کره قانوني نوم چمتو کړئ ځنګه چې ثبت شوی وي.

3. د مالک پته. سړک، ښار، ایالت، زیږ کور، د تلیفون شمېره او برېښنالیک پکې شامل کړئ.

د عملیاتو کارې معلومات

1. د جواز کټګورۍ ګانې. ټول پلي کېدونکي موارد په نښه کړئ. د جواز د کټګورۍ د جزیاتو لپاره د خوړو د مرکز د پرائیستي لارښود (لینک په انګلیسي ژبه کې دی، خو د ګوګل ژباړونکي (Google Translate) شته) یا په کور کې د کاروبار د پرائیستي لارښود (لینک په انګلیسي ژبه کې دی، خو د ګوګل ژباړونکي (Google Translate) شته)؛ وګورئ.

- رستورانټ 1-25 څوکۍ \$105
- رستورانټ 26-50 څوکۍ \$180
- رستورانټ 51-100 څوکۍ \$300
- رستورانټ 101-200 څوکۍ \$385
- رستورانټ 201-599 څوکۍ \$450
- رستورانټ 600+ څوکۍ \$1000
- په کور کې نانوايي \$100
- په کور کې د خواړو برابرولو کاروبار \$155
- د نانوايي کوچنی کاروبار \$200
- د نانوايي لوی کاروبار \$350
- سوداګریز خواړه برابرول \$260
- لاری/ ټریلر کې د خواړو برابرول \$260
- د ټپله کېدلو ګاډۍ کې د خواړو برابرول \$260
- محدود عملیات \$140
- د سمندري خوړو پلورونکي \$200
- د صدف لرونکي حلزون بیا ورونکي اییا بسته کوونکي \$375

2. ځانګړې پروسې. د محصولاتو یا پروسو ټول هغه ډولونه وګورئ چې په مرکز کې به پېښ شي. د پرچون د خوړو د خدمتونو په مرکز کې د ځانګړو پروسس کولو میتودونه تعقیب کړئ (لینک په انګلیسي ژبه دی).

- د حرارت له لارې محفوظ کړل شوو (یعني TCS) خوړو د کم شوي اکسیجن په طریقه بسته بندي
- د شخصي کارونې لپاره د غوښې مخصوص ډول پروسس کول
- د غوښې او چرګانو درملنه او دود کول
- د غوښې او چرګانو وچول
- د نرم تن لرونکو صدفی حلزونو مخازن/ټانکونه
- د جوسو بسته بندي
- د کب درملنه کول، دود کول او وچول
- د شیلډ لائف (هغه موده چې خواړه د کارولو لپاره مناسب پاتې کېږي) د پراخ کولو لپاره په خواړو کې اضافي مواد اچول
- د ساسیج تخمر کول
- نا معاینه شوي چرګان

- د خنځلي مرخپرو کښت کول/حاصلول
- د تخمونو يا لوبيا راتوکول
- خانگري پروسس کول به پېښ نه شي

3. که د خوړو د محافظت تصدیق شوی مدیر لری، نو نوم، اعتبار ورکونکی پروگرام او د پای ته رسېدلو نېټه یې چمتو کړی.

4. د خپل وړاندیز شوی مینو توکي لیست کړی یا یې له غوښتنلیک سره د جلا سند په توگه واستوی.

5. د اونی په کومو ساعتونو او ورځو کې د کار کولو اراده لری؟

6. که موسمي وي، تاسو به په کومو میاشتو کې کار کوی؟

7. په دغه پټه کې د پخواني کاروبار نوم چمتو کړی، که معلومه وي.

8. په کومو ژبو خبرې کوی؟

9. ایا تاسو د پلټني لپاره شفاهي ژباړن ته اړتیا لری؟ که ځواب هو وي، په کومه ژبه؟

فزيکي موقعيت

1. ایا مرکز خپلي اوبه له داخلي څاه څخه تر لاسه کوي؟

- هو - د کوليفارم / E.coli (بکتریا) په پار د اوبو د تست وروستی پایلو کاپي شامله کړی.
- نه، ټولې اوبه د ښاروالی د اوبو له سیستم څخه راځي.

2. ایا دغه مرکز د فاضله اوبو خصوصی سیستم، لکه سپیټیک سیستم، لخوا خدمت ترلاسه کوي؟

3. د چاپیریال ساتنې څانګه د فاضله اوبو جواز صادروي چې د خوارو خدمت او د مجازو څوکیو ځانګړی شمیر مشخص کوي. د ودانۍ لپاره د فاضله اوبو جواز شمېره څه ده؟

4. د فاضله اوبو پر جواز باندې څو داني څوکی اجازه لري؟

5. د بېرودونکو لپاره د تشناب څو داني خوني شته؟

6. یوازی د لاری/تریلر کې د خوارو برابرول مرکزونو لپاره، د جواز پلټ څه دی؟

د موافقت لرلویو تصدیق

د ماشومانو د ملاتړ او د Vermont د مالیاتو په تړاو د غوښتنلیک سپارونکي بیان

تاسو د Vermont قانون له مخې د دې تاییدولو ته اړ یاست چې د مسلکي جواز یا بل د کاروبار یا تجارت تصدیق ترلاسه کولو مخکې د ماشومانو د ملاتړ تادیاتو په برخه کې په "بڼه حالت" کې یاست. (کولی شئ د 15 V.S.A § 795 لپاره د انټرنټ په لټون سره قانون ولولئ.) په دغه غوښتنلیک کې مو ستاسو لاسلیک بڼي چې تاسو د ماشومانو د ملاتړ په تړاو په "بڼه حالت" کې یاست ځکه چې له لاندې مواردو څخه یو دانه پلی کېږي:

- تاسو د ماشومانو ملاتړ لپاره پېسي ورکولو ته اړ نه یاست.
- تاسو د ملاتړ تر یوې میاشتې کم پوروي یاست.
- تاسو اوسمهال د ماشومانو د هغه ملاتړ په اړه په محکمه کې مشاجره کوئ چې تاسو یې پوروي یاست.
- تاسو د ماشومانو د ملاتړ پوروي یاست، خو تادیي له یوه پلان سره سمون لرئ.
- دغه چاره نه پلی کېږي، ځکه چې دا د کاروبار د پلټلو لپاره تصدیق دی.

تاسو د Vermont قانون له مخې د دې تاییدولو ته اړ یاست چې تاسو د مسلکي جواز یا د کاروبار یا تجارت بل تصدیق ترلاسه کولو مخکې د Vermont ایالت ته د مالیاتو په تړاو په "بڼه حالت" کې یاست. (کولی شئ د 32 V.S.A § 3113 لپاره د انټرنټ په لټون سره قانون ولولئ.) په دغه غوښتنلیک کې مو ستاسو لاسلیک بڼي چې تاسو د Vermont د مالیاتو په تړاو په "بڼه حالت" کې یاست ځکه چې له لاندې مواردو څخه یو دانه پلی کېږي:

- تاسو خپلې مالیاتي اظهارنامې ډکې کړې دي او د مالیې پوروي نه یاست.
- تاسو اوسمهال د مالیې پر هغه مقدار محکمي ته عارض یاست چې تاسو یې پوروي یاست.
- تاسو د مالیې پوروي یاست، خو د مالیې له کمیشنر سره د تادیي له پلان سره سمون لرئ.

که تاسو په ښه حالت کې نه یاست، نو د جواز ورکولو له ادارې غوښتنلی شئ چې په پام کې ونیسي چې ایا له تاسو څخه د جواز تر صادرېدو مخکې د ماشومانو ملاتړ یا Vermont مالیاتو کې په ښه حالت کې د کېدو غوښتنل به یوه غیر معقوله ستونزه وي. زه په دې توګه تصدیقوم چې د ماشومانو ملاتړ او د Vermont مالیاتو په اړه په ښه حالت کې یم. زه دا هم تصدیقوم چې په دغه غوښتنلیک کې ټول بیان شوي معلومات زما د غوره پوهې له مخې سم او کره دي. زه پوهېږم چې غلط معلومات چمتو کول یا د معلوماتو پرېښودل د قانون خلاف کار دی او ښایي زما د جواز / تصدیق / ثبت د له لاسه ورکولو لامل شي.

چاپ شوي نوم او سرلیک/رتبه:

لاسلیک:

نېټه:

د مالیې ID شمېره یا د ټولنیز امنیت شمېره (سوشل سیکیورتي نمبر):

لاندې خانه یوازې د دفتر د کارولو لپاره ده. اړ نه یاست چې ډکه یې کړئ.

OFFICE USE ONLY				
License ID#				
Date Received				
License Fee Amount Received				
Check or Money Order Number				
Public Health Inspector Assigned				
Plan Review	REQ	SUB	APP	N/A
License Issuance Approval	Initials		Date	

Application for License to Operate a Retail Food Establishment

Instructions

Submit the application and fees at least 30 days before you plan to open.

Fill out the application clearly and completely. It must be signed. Applications that are not filled out completely will be returned, which will slow down the licensing process.

Make your check or money order payable to the Vermont Department of Health. Once you pay the fee, you cannot get that money back.

Submit a plan review for all new construction and major renovations. There is no fee for a plan review.

Submit a draft of the proposed menu.

Submit a copy of the water/wastewater permit for the building, or a letter from an engineer instead of a wastewater permit. Contact a [regional office](#) (link in English, but Google Translate is available) if you do not have a permit for your project.

Mail the complete application packet to:

VT Dept of Health
Environmental Health
Food & Lodging Program
280 State Drive
Waterbury, VT 05671-8350

Next Steps

After we receive your application, a public health inspector will contact you to talk about your business details and to schedule an inspection.

You will get a license after passing the inspection. The license is valid for one year from the date of the inspection.

By law, license application materials are public records. This means they may be made available to the public, unless otherwise prohibited by State or Federal law.

For questions, call the Food & Lodging Program at 802-863-7221. For language services, call 802-863-7220 then press 0.

Facility Information

1. What type of application is this?

- New – New construction or a change in use. A Plan Review is required for new construction.

- Change of Ownership – The space has been licensed for food service in the past but will operate under a new legal entity.
- Shared Kitchen – New kitchen in existing facility.
- Renewal – Renewal of an existing license.

2. Planned Opening Date

3. Facility Name (dba) Provide the name as it will be known to the public.

4. Location Information. Provide the physical location of the business, including street, city, and zip code.

5. Provide the contact information for the facility. Notices to renew your license will be sent to this address. Include street, city, state, zip code, phone number and email.

6. Who is the contact for questions about this application and scheduling the inspection? Include name, title, phone number and email.

7. Who is the emergency contact for questions about this application and scheduling the inspection? Include name, title, phone number and email.

Owner Information

1. Business Registration. What type of entity owns this business? Corporation (Inc.), LLC, Limited Partnership, Governmental Entity, Nonprofit, Sole Proprietorship, Partnership, or School

2. Legal Owner. Provide the exact legal name of the ownership entity as it is registered.

3. Owner Address. Include street, city, state, zip code, phone number and email.

Operations Information

1. License Categories. Check all that apply. For descriptions of license categories see the [Guide to Opening a Food Establishment](#) (link in English, but Google Translate is available) or the [Guide to Opening a Home-Based Business](#) (link in English, but Google Translate is available).

- | | |
|--|--------|
| <input type="radio"/> Restaurant 1-25 Seats | \$105 |
| <input type="radio"/> Restaurant 26-50 Seats | \$180 |
| <input type="radio"/> Restaurant 51-100 Seats | \$300 |
| <input type="radio"/> Restaurant 101-200 Seats | \$385 |
| <input type="radio"/> Restaurant 201-599 Seats | \$450 |
| <input type="radio"/> Restaurant 600+ Seats | \$1000 |
| <input type="radio"/> Home Bakery | \$100 |
| <input type="radio"/> Home Caterer | \$155 |
| <input type="radio"/> Small Commercial Bakery | \$200 |
| <input type="radio"/> Large Commercial Bakery | \$350 |
| <input type="radio"/> Commercial Caterer | \$260 |
| <input type="radio"/> Mobile Unit | \$260 |
| <input type="radio"/> Push Cart | \$260 |
| <input type="radio"/> Limited Operation | \$140 |
| <input type="radio"/> Seafood Vendor | \$200 |
| <input type="radio"/> Shellfish Reshipper/Repacker | \$375 |

2. Special Processes. Check all types of products or processes that will occur at the establishment. Follow the [Specialized Processing Methods in a Retail Foodservice Establishment](#) (link in English).

- Reduced Oxygen Packaging of TCS Foods
- Custom Processing of Meat for Personal use
- Curing and Smoking of Meat and Poultry
- Drying of Meat and Poultry
- Molluscan Shellfish Tanks
- Packaging Juices

- Curing, Smoking and Drying of Fish
- Using Food Additives to Extend Shelf Life
- Fermentation of Sausages
- Uninspected Poultry
- Wild Mushroom Harvesting
- Sprouting Seeds or Beans
- No Specialized Processing Will Occur

3. If you have a Certified Food Protection Manager, provide the name, accredited program, and expiration date.

4. List your proposed menu items, or send the list as a separate document with the application.

5. What hours and days of the week do you intend to operate?

6. If seasonal, what months will you be operating?

7. If known, provide the name of the business previously at this address.

8. What languages do you speak?

9. Do you need an interpreter for the inspection? If yes, which language?

Physical Location

1. Does the establishment receive any of its water from an onsite well?

- Yes – Include a copy of recent coliform/E.coli (bacteria) water test results.
- No, all water comes from a municipal water system.

2. Is this establishment serviced by a private sewage system, such as a septic system?

3. The Department of Environmental Conservation issues a wastewater permit that specifies food service and a specific number of seats allowed. What is the wastewater permit number for the building?

4. How many seats are allowed on the wastewater permit?

5. How many toilet rooms are available to customers?

6. For mobile units only, what is the license plate?

Compliance Certification

Applicant's Statement Regarding Child Support and Vermont Taxes

Under Vermont law, you are required to certify that you are in "good standing" on child support payments before you can receive a professional license or other business or trade certification. (You can read the law by searching the internet for 15 V.S.A. § 795.) Your signature on this application indicates you are in "good standing" on child support because one of these applies:

- You are not required to pay child support.
- You owe less than one month of support.
- You are currently disputing the child support you owe in court.
- You owe child support but are complying with a payment plan.
- This does not apply because it is a business seeking certification.

Under Vermont law, you are required to certify that you are in "good standing" on taxes owed to the State of Vermont before you can receive a professional license or other business or trade certification. (You can read the law by searching the internet for 32 V.S.A. § 3113.) Your signature on this application indicates you are in "good standing" with Vermont taxes because one of these applies:

- You have filed all your tax returns and do not owe any taxes.
- You are currently appealing the amount of taxes you owe.
- You owe taxes but are complying with a payment plan with the Commissioner of Taxes.

If you are not in good standing, you can ask the licensing authority to consider whether requiring you to become current on child support or Vermont taxes before issuing a license would be an unreasonable hardship. I hereby certify that I am in good standing with regard to child support and Vermont taxes. I

further certify that all information stated in this application is true and accurate to the best of my knowledge. I understand that providing false information or leaving out information is against the law and may cause me to lose my license/certification/registration.

Printed Name and Title:

Signature:

Date:

Tax ID Number OR Social Security Number:

The box below is for office use only. You do not need to fill it out.

OFFICE USE ONLY	
License ID#	
Date Received	
License Fee Amount Received	
Check or Money Order Number	
Public Health Inspector Assigned	
Plan Review	REQ SUB APP N/A
License Issuance Approval	Initials Date